

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 49 (1976)

Heft: 2

Rubrik: Swiss cultural events during February = La vie culturelle en Suisse en février = Schweizer Kulturleben im Februar

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The month of February sees the re-opening of the Zurich Art Gallery in Heimplatz, one of the largest museums of art and exhibition centres in Switzerland, in a further enlarged and re-arranged form following a lengthy period for extensions and interior renovation. Since it was first opened in 1910, in other words within a time-span of 65 years, this institute, which is an independent organisation but closely connected with the city of Zurich and its artistic life, has undergone several transformations to its basic structure. The latest was the result of an extremely generous private donation of a collection of Swiss works of art, together with a grant of several million francs for premises worthy of its accommodation. It has been possible to raise the necessary credit for this commendable project by the allocation of substantial municipal funds. Members of the public interested in art owe a debt of gratitude to the benefactress and to all those who have contributed financially towards this unexpected extension to the Art Gallery, which plays such a diversified rôle in the artistic life of Zurich and Switzerland and whose attractions will now be further enhanced.

The occasion provides a suitable opportunity to review briefly the development of Zurich artistic life during the past century. As starting point we can take the pleasantly patriarchal "Little Collection" on the hillside by the old town leading to the Federal Polytechnic (now the Federal Institute of Technology, Zurich). The name "Künstlergasse" today still recalls this congenial art centre, where the splendid pictures of animals and landscapes of Rudolf Koller could be admired before relaxing in a semi-rural public house nearby. Then the turn of the century saw the advent of modern art in the single-storey conservatory behind the "Baur au Lac" hotel. In 1908 one could admire here the monumental mural by Ferdinand Hodler, "Departure of the students of Jena to the revolt of 1813", and maybe also the two pictures by Hodler entitled "Love". The "Zurich Art Society" founded at that time was given an opportunity to erect the "Art Gallery in Heimplatz" rising from a marble forecourt, by the leading Swiss architect of those days, Professor Karl Moser. It occupies the lower section of a large park estate of which the donor wished the upper part, together with the old private Zurich Landolt House, to be preserved. As early as 1925, the Art Gallery in Heimplatz received a large extension at the rear in the form of an inner court, which, as a room with skylight, comprised a reading room with two galleries. Various functions could also be held there. On the second floor there was a spacious skylight room for murals by Ferdinand Hodler, who at that time held a substantial proportion of works of art in Zurich.

This hillside extension brought the structure within the immediate vicinity of the time-honoured Landolt House, in which the three floors served various purposes. A connecting flight of steps was added, affording views of the park, and later the Alberto Giacometti foundation collection could be displayed on the upper floor of the Landolt House. This always attracted a large number of visitors.

In the meantime, the wealthy industrialist and collector Emil Georg Bührle had donated a sum

of seven million francs for a superb exhibition wing some seventy metres in length to border the gallery forecourt. This permitted large scale exhibitions to be held independently of smaller displays in the collection building. The structure rises on all sides on massive concrete pillars, while the generosity of the widowed Mrs. Bührle led to a donation for construction of the gallery restaurant on the ground floor and covered forecourt.

The large gallery lecture room with windows along both sides, lobby and stage, was given an ideal location in one part of the exhibition wing. Zurich had thus gained an outstanding group of buildings as an art centre with numerous possibilities of use, which did not appear capable of further development.

Therefore the announcement of a private donation of an important collection of old and modern Swiss works of art and a sum of money sufficient for the construction of a large new wing, as described above, came as a bolt from the blue. But where to build?

It was decided to sacrifice the upper part of the art gallery garden, together with the Landolt House. This, however raised another problem. The old Zurich residence formed a constituent part of the original endowment and it had been stipulated that it was to be spared from demolition. The newspapers were full of reports about disputes of principle and legal questions, whether demolition could be justified or the fundamental preservation requirement had to be observed. The decision was finally taken to demolish the building and the way opened for the construction of a new wing in Rämistrasse and the upper Hirschengraben. This structure is now ready for inauguration.

The architect has displayed considerable ingenuity in finding a solution to the difficult problem of not concealing the windows in the already existing façade by means of projecting structures and allowing the prominent group of trees to remain in the upper corner of the former park garden. A wide, tree-lined pavement with shop frontages and a new approach road have been built along Rämistrasse.

Thus in the course of 65 years a multi-unit structure of unmistakable appearance has grown from wholly heterogeneous components. The long-serving Art Gallery Director, Dr. René Wehrli, has postponed the date of his contractual retirement in order to develop a fully representative entity from the old and new collections. The overall exhibition area has been doubled and the Zurich Art Gallery will henceforth occupy a leading position in public artistic life in Switzerland.

Le «Kunsthhaus» (la «Maison des arts») à la Heimplatz à Zurich, qui compte parmi les musées d'art et les centres d'exposition les plus importants de Suisse, rouvrira ses portes en février après une longue période d'agrandissements et de transformations qui l'ont fondamentalement renouvelé. Depuis l'inauguration en 1910, donc pendant un laps de temps de soixante-cinq ans, cette institution, qui bien qu'autonome est néanmoins étroitement liée à la ville de Zurich et à sa vie artistique, a subi plusieurs modifications, mais qui restait conformes à sa destination. La plus récente résulte de la donation privée d'une collection très importante d'œuvres d'art suisses, à laquelle est joint un fonds de plusieurs millions de francs destiné à procurer à cette collection un cadre digne d'elle. L'octroi d'une généreuse subvention municipale est venu compléter la somme nécessaire à cette remarquable entreprise. Le public des amateurs d'art doit être très reconnaissant à la donatrice et à tous ceux qui ont contribué financièrement à l'étonnante extension du «Kunsthhaus» grâce à laquelle ce foyer d'art, dont non seulement la ville de Zurich mais la Suisse entière tirent profit, exercera désormais un attrait encore plus vif.

Il est intéressant de passer brièvement en revue, à cette occasion, l'évolution de la vie artistique zurichoise depuis un siècle. Il convient de mentionner au début le «Künstlergütli», une maison cossue à l'ancienne mode, située sur le coteau de la vieille ville qui menait au Polytechnicum fédéral (aujourd'hui: EPF Zurich). Le nom de la Künstlergasse (rue des artistes) évoque encore actuellement ce foyer artistique accueillant, où l'on pouvait admirer les magnifiques peintures d'animaux ou de paysages de Rudolf Koller et aller ensuite se délasser dans l'auberge voisine, à demi rustique. Au début du siècle, l'art moderne fit son entrée dans le pavillon d'un étage à toit vitré, situé derrière l'Hôtel Baur au Lac. En 1908, la fresque monumentale de Ferdinand Hodler, «Le départ des étudiants de Jena pour la défense des libertés en 1813», y fit sensation, ainsi que deux autres tableaux du même peintre intitulés «L'amour». La Société zurichoise des arts, qui venait d'être créée, eut alors l'occasion de faire édifier par le meilleur architecte suisse de l'époque, le professeur Karl Moser, le «Kunsthhaus» à la Heimplatz, avec son esplanade de marbre. Il occupe la partie inférieure d'un vaste parc; les donateurs désiraient que la partie supérieure, où se trouvait la vieille maison zurichoise Landolt, fût sauvegardée.

Déjà en 1925, le «Kunsthhaus» fut agrandi vers l'arrière par l'adjonction d'une cour intérieure composée d'une salle de lecture à toit vitré avec deux galeries, où eurent lieu de nombreuses manifestations d'art. Au second étage une grande salle, également à toit vitré, abrita des peintures murales de Ferdinand Hodler, dont l'œuvre picturale occupe une place de choix dans le patrimoine artistique de Zurich.

Par cette extension en amont, on se rapprochait considérablement de la vénérable maison Landolt, dont les trois étages servaient à différents usages. On construisit un escalier tournant ayant vue sur le parc et, plus tard, on exposa à l'étage supérieur de la maison Landolt les collections de la Fondation Alberto Giacometti, qui ne cessèrent d'attirer de nombreux visiteurs.

Dans l'intervalle, le grand industriel et collectionneur Emil Georg Bührle avait fait don d'une splendide aile pour expositions, longue de 70 mètres, qui fermait l'extrémité latérale de l'esplanade du «Kunsthhaus» et qui coûta sept millions de francs. On pouvait désormais organiser des expositions à grande échelle, tandis que de plus modestes trouvaient place dans le bâtiment des collections. La grande salle, en surplomb de tous les côtés, repose sur de puissants supports de béton. Au rez-de-chaussée et sur l'esplanade couverte, une autre généreuse donation de M^{me} veuve Bührle a permis de doter le «Kunsthhaus» d'un restaurant.

Dans une partie de l'aile destinée aux expositions, on a aménagé une salle de conférences éclairée de chaque côté par des fenêtres, qui comprend une scène et un vestibule. Dès lors, Zurich disposait d'un remarquable complexe de bâtiments à destination artistique, offrant de nombreuses possibilités d'utilisation, mais qui semblait ne plus se prêter à d'autres transformations.

On fut donc surpris d'apprendre la donation privée d'une importante collection d'œuvres d'art suisses, anciennes et modernes, ainsi que d'un fonds destiné, comme nous l'avons mentionné plus haut, à la construction d'une nouvelle aile très spacieuse. Mais où la construirait-on?

On décida de sacrifier la partie supérieure du parc du «Kunsthhaus» y compris la maison Landolt. Mais ici surgissait un nouveau dilemme embarrassant. La vieille demeure zurichoise faisait partie intégrante de la fondation originelle et ne devait pas être démolie. Les journaux de l'époque abondent en communiqués au sujet du long conflit de principe et de droit qui devait être tranché: pouvait-on se permettre de démolir la maison ou devait-on respecter la disposition obligeant à la conserver? Finalement les partisans de la démolition l'emportèrent et l'on décida de construire une aile nouvelle entre la Rämistrasse et l'extrémité du Hirschengraben. C'est le bâtiment que l'on s'apprête à inaugurer.

L'architecte a su très habilement résoudre l'épineux problème de ne pas masquer par un avant-corps de bâtiment les séries de fenêtres de la façade subsistante et de préserver un groupe de grands arbres dans l'angle supérieur de l'ancien parc. Le long de la Rämistrasse, on a aménagé, devant l'alignement des devantures, un large trottoir avec une rangée d'arbres ainsi qu'une nouvelle entrée.

On est ainsi parvenu, en l'espace de soixante-cinq ans, à constituer, en partant d'éléments tout à fait hétérogènes, un complexe architectonique d'une indéniable cohésion.

M. René Wehrli, directeur du «Kunsthhaus» depuis de longues années, a ajourné le début de la retraite prévue par son contrat afin de se vouer à la création d'une unité cohérente avec les anciennes et les nouvelles pièces de collection. La superficie disponible pour les expositions a été doublée. Ainsi le «Kunsthhaus» de Zurich est dorénavant appelé à devenir un des hauts lieux de la vie artistique en Suisse.

Der Monat Februar bringt dem Kunsthhaus am Heimplatz in Zürich, das zu den grössten Kunstmuseen und Ausstellungsinstituten der Schweiz gehört, nach einer gründlichen Erweiterungs- und inneren Umgestaltungszeit die Neueröffnung in nochmals vergrösserter und neu durchgestalteter Form. Seit seiner ersten Eröffnung im Jahr 1910, also innerhalb von 65 Jahren, hat das selbständige, aber auf das engste mit der Stadt Zürich und ihrem Kunstleben verbundene Institut mehrere Wandlungen auf stabiler Grundlage erlebt. Die jüngste ist veranlasst worden durch eine hochbedeutende private Schenkung einer Kollektion schweizerischer Kunstwerke, verbunden mit einer Stiftung von mehreren Millionen Franken für deren würdige Unterbringung. Durch Bewilligung von ansehnlichen städtischen Mitteln konnte der für das achtunggebietende Unternehmen erforderliche Kredit zusammengebracht werden. Die am Kunstleben interessierte Öffentlichkeit ist der Spenderin des Fonds und allen, die finanziell zur überraschenden Erweiterung des Kunsthhauses beigetragen haben, zu grossem Dank verpflichtet, und die Anziehungskraft dieser vielseitig am Kulturleben der Stadt Zürich und der Schweiz beteiligten Stätte wird sich nunmehr noch erhöhen.

Es lohnt sich, bei diesem Anlass ein wenig Rückschau zu halten auf die Entfaltung des Zürcher Kunstlebens seit einem Jahrhundert. Als Ausgangspunkt nennen wir das altväterisch-behagliche «Künstlertgütl» an dem zum Eidgenössischen Polytechnikum (heute: ETH Zürich) überleitenden Berghang bei der Altstadt. Noch heute erinnert der Name «Künstlertgasse» an dieses freundliche Heim der Kunst, wo man die prächtigen Tierbilder und Landschaften von Rudolf Koller bewunderte und nebenan in einer halbbländlichen Wirtschaft Erholung fand. Um die Jahrhundertwende hielt dann die moderne Kunst ihren Einzug in den eingeschossigen Oberlichtpavillon hinter dem Hotel «Baur au Lac». Hier bestaunte man 1908 Ferdinand Hodlers monumentales Wandgemälde «Auszug der Jenenser Studenten zum Freiheitskampf von 1813» und vielleicht ebensosehr die beiden Hodler-Bilder «Die Liebe». Die damals neugegründete «Zürcher Kunstgesellschaft» erhielt die Möglichkeit, durch den besten Schweizer Baukünstler jener Epoche, Professor Karl Moser, das über einem Marmorvorplatz sich erhebende «Kunsthhaus am Heimplatz» zu errichten. Es beherrscht den unteren Teil einer grossen Parkliegenschaft, deren Stifter wünschten, der oberste Teil mit dem privaten Altzürcher Landolthaus möge erhalten bleiben. Schon im Jahre 1925 erhielt das Kunsthhaus am Heimplatz eine grosse rückwärtige Erweiterung mit einem Binnenhof, der als Oberlichtraum ein Lesesaal mit zwei Galerien war. Hier konnten auch viele Veranstaltungen abgehalten werden. Und im zweiten Obergeschoss ergab sich ein weiträumiger Oberlichtsaal für Wandbilder von Ferdinand Hodler, der damals beträchtlichen Anteil am Zürcher Kunstbesitz erhielt. Mit dieser bergseitigen Erweiterung gelangte man in die unmittelbare Nachbarschaft des ehrwürdigen Landolthauses, dessen drei Stockwerke verschiedenen Zwecken dienten. Man baute eine geschwungene Treppenverbindung mit Ausblicken ins Grüne und konnte später im

obersten Stockwerk des Landolthauses die Sammlung der Alberto-Giacometti-Stiftung ausstellen. Sie fand immer einen starken Besuch. Inzwischen hatte der Grossindustrielle und Sammler Emil Georg Bührle für sieben Millionen Franken einen herrlichen, etwa siebzig Meter langen Ausstellungsflügel als seitliche Begrenzung des Kunsthhaus-Vorplatzes gestiftet. In diesem konnte sich nunmehr, unabhängig von kleinen Ausstellungen im Sammlungsbau, ein Ausstellungsbetrieb grossen Stils entfalten. Der Saalbau dringt auf allen Seiten über mächtige Betonstützen vor, und für das Erdgeschoss und den geschützten Vorplatz stiftete die lebenswürdige verwitwete Frau Bührle noch das Kunsthhaus-Restaurant.

In einem Teil des Ausstellungsflügels fand der grosse, beidseitig mit Fenstern ausgestattete Kunsthhaus-Vortragssaal mit einer Vorhalle und einer Bühne einen idealen Platz. Damit war Zürich nunmehr zu einer hervorragenden Kunstzentrum-Baugruppe mit vielen Verwendungsmöglichkeiten gelangt. Diese schien nicht mehr weiter ausbaufähig.

Ereignishaft wirkte dann die Kunde von der privaten Stiftung einer bedeutenden Kollektion älterer und moderner Schweizer Kunstwerke und einer Bausumme, welche dann, wie bereits erwähnt, für die Errichtung eines respektablem Neubauflügels ausreichte. Aber wo?

Man entschloss sich, den obersten Teil des Kunsthhausgartens mitsamt dem Landolthaus zu opfern. Daraus erwuchs dann aber ein neues beträchtliches Dilemma. Das Altzürcher Neuhhaus bildete einen Bestandteil der grundlegenden Stiftung und sollte wunschgemäss vom Abbruch verschont bleiben. Die Zeitungen füllten sich mit Berichten über einen langwierigen Grundsatz- oder Rechtsstreit, ob man den Abbruch verantworten dürfe oder die Grundbestimmung der Erhaltung befolgen müsse. Schliesslich siegte der Entschluss zum Abbruch, und der Weg zur Errichtung eines Neubauflügels an der Rämistrasse und am oberen Hirschengraben war frei. Dieses Bauwerk ist jetzt eröffnungsbereit!

Mit grossem Geschick hat der Architekt die anspruchsvolle Aufgabe gelöst, durch vorgelagerte Baukörper die Fensterreihen der bereits bestehenden Fassade nicht zu verdecken und in der höchsten Ecke des einstigen Parkgartens dominierende Baumgruppen stehen zu lassen. Der Rämistrasse entlang ist ein breites Trottoir mit Baumreihe vor einer Ladenfront und einer neuen Einfahrt angelegt worden.

So ist im Lauf von 65 Jahren, aus ganz heterogenen Elementen erwachsen, eine vielgliedrige Einheit von unverwechselbarer Gesamterscheinung entstanden.

Der langjährige Kunsthhaus-Direktor Dr. René Wehrli hat den Zeitpunkt seines vertraglichen Rücktritts hinausgeschoben, um aus den alten und den neuen Sammlungsbeständen eine beziehungsreiche Einheit aufzubauen. Die gesamte Ausstellungsfläche ist verdoppelt worden, und das Kunsthhaus Zürich wird fortan einen massgebenden Platz im öffentlichen Kunstleben der Schweiz einnehmen.